

**PROCEDURA SELETTIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI SECONDA FASCIA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMI 1 E 4, DELLA LEGGE 240/2010 PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI**

**Gruppo scientifico-disciplinare 10/Fran-01 – Lingua, letteratura e cultura francese, settore scientifico-disciplinare FRAN-01/B – Lingua, traduzione e linguistica francese (ex settore concorsuale 10/H1 – Lingua, Letteratura e Cultura francese settore scientifico disciplinare L-LIN/04 -Lingua e Traduzione – Lingua Francese)  
CODICE CONCORSO 5561**

**VERBALE N. 1  
(Criteri di valutazione)**

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva a n. 1 posto di professore universitario di seconda fascia ai sensi dell'art. 18, commi 1 e 4, della Legge 30.12.2010 n. 240 per il gruppo scientifico-disciplinare 10/Fran-01 – Lingua, letteratura e cultura francese, settore scientifico-disciplinare FRAN-01/B – Lingua, traduzione e linguistica francese (ex settore concorsuale 10/H1 – Lingua, Letteratura e Cultura francese, settore scientifico-disciplinare L-LIN/04 -Lingua e Traduzione – Lingua Francese) presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni composta dai:

Prof. Louis Begioni	dell'Università degli Studi Roma Tor Vergata
Prof.ssa Monica Alessia Barsi	dell'Università degli Studi di Milano
Prof.ssa Chiara Molinari	dell'Università degli Studi di Milano

si riunisce al completo per via telematica tramite la piattaforma Microsoft Teams il giorno 18/10/2024 alle ore 9,00 per dettagliare le modalità di attribuzione dei punteggi nel rispetto dei parametri massimi indicati nel bando. La Commissione definisce inoltre i criteri di valutazione della prova orale, consistente nella presentazione dell'attività scientifica del candidato e nella discussione dei titoli dallo stesso presentati, nonché delle eventuali competenze linguistiche relative alla lingua straniera indicata nel bando.

La Commissione, prima di iniziare i lavori, prende atto che in base a quanto previsto dal D.R. 2962/2023 del 06/06/2023 e dalle linee guida ad esso allegate, trasmesso dal Responsabile del procedimento, è possibile organizzare tutte le sedute della Commissione in modalità telematica, comprese quelle delle prove, purché sia garantita l'osservanza delle modalità operative contenute allegate al decreto sopracitato.

In particolare gli strumenti di connessione audio video devono garantire:

- a) la visualizzazione del candidato durante l'intera prova;
- b) la corretta identificazione del candidato attraverso un documento di riconoscimento in corso di validità;
- c) lo svolgimento della seduta in forma pubblica, garantita dalla possibilità di collegamento in contemporanea, per l'intera durata della stessa, dei commissari di concorso, dei candidati e di eventuali soggetti terzi (uditori) che ne facciano richiesta all'Amministrazione.

I componenti della Commissione prendono atto che la stessa è pienamente legittimata ad operare in quanto nessuna istanza di riconsiliazione dei commissari è pervenuta all'Ateneo e che

devono concludere i propri lavori entro tre mesi dalla data di pubblicazione sul sito web di Ateneo del decreto di nomina.

La Commissione procede alla nomina del Presidente nella persona del Prof. Louis Begioni e della Segretaria Prof.ssa Monica Alessia Barsi.

La Commissione prende atto che, in base a quanto comunicato dagli uffici, alla procedura partecipano 1 candidato, che non dovrà sostenere la prova didattica.

Ciascun commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, e dell'art. 5, comma 2, del D.lgs. 1172/1948, con gli altri membri della Commissione **(1)**. Dichiara altresì, ai sensi dell'art. 35 bis del D.lgs. n.165/2001 di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti dal Capo I del Titolo II del Libro secondo del Codice Penale. Ciascun Commissario sottoscrive apposita dichiarazione che si allega al presente verbale.

La Commissione prende visione del bando della procedura di chiamata indicata in epigrafe e del Regolamento per la disciplina della chiamata dei professori di prima e seconda fascia emanato dall'Università degli Studi di Milano in vigore dal 01/02/2024 e dell'art. 18, commi 1 e 4, della legge 30 dicembre 2010 n. 240.

La valutazione è volta all'individuazione del candidato, maggiormente qualificato a coprire il posto di professore associato per il settore concorsuale oggetto del bando.

In base a quanto stabilito dal sopra citato Regolamento, gli standard qualitativi per la valutazione dei candidati devono essere definiti con riferimento alle attività di ricerca, di didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti, alle attività gestionali, organizzative e di servizio, all'attività di terza missione e all'attività clinico-assistenziale in ambito medico e veterinario, laddove prevista dal S.S.D.

#### **A) ATTIVITÀ DI DIDATTICA, DI DIDATTICA INTEGRATIVA E DI SERVIZIO AGLI STUDENTI**

Ai fini della valutazione dell'attività didattica sono considerati il volume, l'intensità e la continuità delle attività svolte dai candidati, con particolare riferimento agli insegnamenti e ai moduli espletati nell'ambito di corsi di laurea triennale, corsi di laurea magistrale, corsi di laurea a ciclo unico, corsi di perfezionamento, master, dottorati di ricerca, scuole di specializzazione.

Per le attività di didattica integrativa e di servizio agli studenti, sono considerate, in particolare, le attività di relatore/correlatore di elaborati di laurea, di tesi di laurea magistrale, di tesi di dottorato e di tesi di specializzazione; le attività di tutorato degli studenti di corsi di laurea e di laurea magistrale e di tutorato di dottorandi di ricerca; i seminari.

#### **B) ATTIVITÀ DI RICERCA, PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE E CONSISTENZA, CONTINUITÀ E INTENSITÀ DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA**

##### **B1) Valutazione dell'attività di ricerca**

Gli standard qualitativi, ai fini della valutazione dell'attività di ricerca scientifica dei candidati, considerano gli aspetti di seguito indicati:

- autonomia scientifica dei candidati;
- capacità di attrarre finanziamenti competitivi in qualità di responsabile di progetto;
- organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi e altre attività quali la direzione o la partecipazione a comitati editoriali di riviste scientifiche, l'appartenenza ad accademie scientifiche di riconosciuto prestigio;
- conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;

- partecipazione in qualità di relatori a congressi e convegni di interesse internazionale;
- attività di valutazione nell'ambito di procedure di selezione competitive nazionali e internazionali.

## **B2) Valutazione delle pubblicazioni**

La Commissione, nell'effettuare la valutazione del/della candidato/a, prenderà in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali.

Per quanto riguarda i lavori in collaborazione con i commissari della presente procedura o con altri coautori, la Commissione stabilisce che sarà considerato prioritariamente il contributo enucleabile e distinguibile, sulla base dei seguenti criteri:

- quando risulti espressamente indicato nella pubblicazione;
- posizione del nome del/della candidato/a quale primo o ultimo autore e posizione nella lista degli autori e ruolo di "corresponding author";

Qualora il contributo non fosse enucleabile e distinguibile, l'apporto sarà considerato paritario tra tutti i coautori.

La Commissione valuterà le pubblicazioni delle tipologie indicate nella tabella di seguito.

I criteri in base ai quali saranno valutate le pubblicazioni sono i seguenti:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione;
- b) la rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- c) congruenza di ciascuna pubblicazione con il profilo da coprire indicato dal SSD e dal relativo settore concorsuale oggetto del bando oppure con tematiche interdisciplinari strettamente correlate con il profilo;
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

La Commissione ritiene che – avuto riguardo al SC e SSD – i seguenti indicatori per la valutazione delle pubblicazioni non saranno utilizzati in quanto non è consolidato l'uso a livello internazionale:

- numero totale di citazioni;
- numero medio di citazioni per pubblicazione;
- Impact Factor totale;
- Impact Factor medio per pubblicazione;
- combinazione dei precedenti parametri atti a valorizzare l'impatto della produzione scientifica del candidato (indice Hirsch o simili).

## **B3) Valutazione della consistenza complessiva della produzione scientifica, dell'intensità e della continuità temporale**

La Commissione attribuirà un punteggio alla consistenza complessiva, all'intensità e alla continuità della produzione scientifica del/della candidato/a, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.

## **C) ATTIVITÀ GESTIONALI, ORGANIZZATIVE, DI SERVIZIO E DI TERZA MISSIONE**

### **C1) Valutazione delle attività gestionali, organizzative e di servizio**

Sono considerati, ai fini della valutazione delle attività gestionali, organizzative e di servizio, il volume e la continuità delle attività svolte, con particolare riferimento a incarichi di gestione e a

impegni assunti in organi collegiali e commissioni, presso rilevanti enti pubblici e privati e organizzazioni scientifiche e culturali ovvero presso l'Ateneo o altri Atenei.

## **C2) Valutazione delle attività di terza missione**

La Commissione valuta altresì l'attività di terza missione, che ricomprende tutte le azioni promosse con l'obiettivo di valorizzazione e trasferimento delle conoscenze, con particolare riferimento a:

- attività di gestione della proprietà industriale;
- imprese *spin-off*;
- attività conto terzi;
- strutture di intermediazione;
- gestione del patrimonio e alle attività culturali;
- attività per la salute pubblica;
- formazione continua;
- apprendimento permanente e alla didattica aperta;
- public engagement*;
- attività di promozione di politiche di inclusione sociale sostenute dall'Ateneo e da altri Atenei.

## **D) Prova orale (presentazione attività scientifica, discussione titoli e accertamento competenze linguistiche)**

La prova orale sarà valutata tenendo in considerazione:

- la capacità di fornire un quadro sintetico ma esaustivo dell'attività svolta;
- la padronanza e la conoscenza approfondita delle tematiche presentate e delle metodologie utilizzate, nonché della relativa letteratura scientifica interazionale di riferimento;
- la capacità dialettica e interlocutoria nella discussione con la commissione;
- la conoscenza della lingua straniera, laddove prevista dal bando;

## **MODALITA' DI ATTRIBUZIONE DEI PUNTEGGI:**

La Commissione di valutazione prende atto che, in base a quanto stabilito dal bando, i punteggi saranno attribuiti entro i valori massimi di seguito indicati:

- a) attività di didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti: 25 punti;
- b) attività di ricerca e pubblicazioni scientifiche: 70 punti, di cui 15 da attribuire all'attività di ricerca scientifica, 50 punti da attribuire alle pubblicazioni scientifiche e 5 punti da attribuire alla consistenza complessiva, intensità e continuità della produzione scientifica;
- c) attività gestionali, organizzative, di servizio e di terza missione: 5 punti;
- d) prova orale: 10 punti.

La Commissione formula, con riguardo a ciascuno degli elementi di cui alle lettere a), b), c), d) sopra elencate, anche un motivato giudizio analitico a corredo del punteggio attribuito.

## **A) Attività didattica (fino a un massimo di 25 punti)**

<b>1. Attività didattica</b>	<b>15</b>
Attività svolte dai candidati, con particolare riferimento agli insegnamenti e ai moduli espletati nell'ambito di corsi di laurea triennale, corsi di laurea magistrale, corsi di laurea a ciclo unico, corsi di perfezionamento, master, dottorati di ricerca, scuole di specializzazione, fino a un massimo di punti 15, sulla base dei seguenti criteri: <ul style="list-style-type: none"><li>- Volume, individuato sulla base del numero dei corsi</li></ul>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Intensità, individuato sulla base del numero dei CFU</li> <li>- Continuità, individuato sulla base degli anni consecutivi di insegnamento nello stesso settore.</li> </ul>	
<b>2. Attività di didattica integrativa e di servizio agli studenti</b>	<b>10</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- attività di relatore/correlatore: <ul style="list-style-type: none"> <li>• di elaborati di laurea, fino a un massimo di punti 1;</li> <li>• di tesi di laurea magistrale, fino a un massimo di punti 2;</li> <li>• di tesi di dottorato, fino a un massimo di punti 2;</li> <li>• di tesi di specializzazione, fino a un massimo di punti 1;</li> </ul> </li> <li>- attività di tutorato: <ul style="list-style-type: none"> <li>• degli studenti di corsi di laurea e di laurea magistrale, fino a un massimo di punti 1;</li> <li>• di tutorato di dottorandi di ricerca, fino a un massimo di punti 2;</li> </ul> </li> <li>- seminari, fino a un massimo di punti 1;</li> </ul>	

**B) ATTIVITÀ DI RICERCA, PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE E CONSISTENZA, CONTINUITÀ E INTENSITÀ DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA (fino a un massimo di complessivi 70 punti per B1+B2+B3)**

**B.1) Attività di ricerca (fino a un massimo di 15 punti)**

A) autonomia scientifica dei candidati, fino ad un massimo di punti ...	3
B) capacità di attrarre finanziamenti competitivi in qualità di responsabile di progetto, fino ad un massimo di punti ...	1
C) organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi e altre attività quali la direzione o la partecipazione a comitati editoriali di riviste scientifiche, l'appartenenza ad accademie scientifiche di riconosciuto prestigio, fino ad un massimo di punti ...	3
D) conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca, fino ad un massimo di punti ...	2
E) partecipazione in qualità di relatori a congressi e convegni di interesse internazionale, fino ad un massimo di punti ...	5

F) attività di valutazione nell'ambito di procedure di selezione competitive nazionali e internazionali, fino ad un massimo di punti ...	1
--	---

## **B.2) Pubblicazioni (fino a un massimo di punti 50)**

<b>1. Monografia</b>	<b>Fino ad un massimo di punti 20</b>
a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza scientifica, fino a un massimo di punti N. 2	
b) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica, fino a un massimo di punti N. 2	
c) congruenza di ciascuna pubblicazione con il profilo da coprire indicato dal SSD e dal relativo settore concorsuale oggetto del bando oppure con tematiche interdisciplinari strettamente correlate con il profilo, fino a un massimo di punti N. 2	
d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione, fino a un massimo di punti N. 1	
<b>2. Articolo in rivista nazionale/internazionale</b>	<b>Fino ad un massimo di punti 30</b>
a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza scientifica, fino a un massimo di punti N. 2	
b) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica, fino a un massimo di punti N. 2	
c) congruenza di ciascuna pubblicazione con il profilo da coprire indicato dal SSD e dal relativo settore concorsuale oggetto del bando oppure con tematiche interdisciplinari strettamente correlate con il profilo, fino a un massimo di punti N. 0,5	
d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione, fino a un massimo di punti N. 0,5	

**B3) Consistenza complessiva della produzione scientifica, dell'intensità e della continuità temporale (fino ad un massimo di 5 punti)**

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Consistenza, fino a un massimo di punti N. 2</li> <li>- Intensità, fino a un massimo di punti N. 1</li> <li>- Continuità della produzione scientifica, fino a un massimo di punti N. 2</li> </ul>	
--	--

**C) ATTIVITÀ GESTIONALI, ORGANIZZATIVE, DI SERVIZIO E DI TERZA MISSIONE (fino a un massimo di complessivi 5 punti per C1 + C2)**

**C1) Attività gestionali, organizzative e di servizio**

<ul style="list-style-type: none"> <li>- incarichi di gestione presso rilevanti enti pubblici e privati e organizzazioni scientifiche e culturali ovvero presso l'Ateneo o altri Atenei, fino ad un massimo di punti 1 per ciascun incarico;</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- impegni assunti presso rilevanti enti pubblici e privati e organizzazioni scientifiche e culturali ovvero presso l'Ateneo o altri Atenei, fino ad un massimo di punti 0,5 per ciascun incarico.</li> </ul>	

**C2) Attività di terza missione**

<ul style="list-style-type: none"> <li>- strutture di intermediazione, fino ad un massimo di punti 0,5 per ciascun incarico;</li> <li>- gestione del patrimonio e alle attività culturali, fino ad un massimo di punti 0,5 per ciascun incarico;</li> <li>- formazione continua, fino ad un massimo di punti 1 per ciascun incarico;</li> <li>- apprendimento permanente e alla didattica aperta, fino ad un massimo di punti 0,5 per ciascun incarico;</li> <li>- <i>public engagement</i>, fino ad un massimo di punti 0,5 per ciascun incarico;</li> <li>- attività di promozione di politiche di inclusione sociale sostenute dall'Ateneo e da altri Atenei, fino ad un massimo di punti 0,5 per ciascun incarico.</li> </ul>	
---	--

#### D) Prova orale (fino a un massimo di 10 punti)

Prova orale	
- capacità di fornire un quadro sintetico ma esaustivo dell'attività svolta, fino a un massimo di punti N. 2,5	
- padronanza e conoscenza approfondita delle tematiche presentate e delle metodologie utilizzate, nonché della relativa letteratura scientifica interazionale di riferimento, fino a un massimo di punti N. 2,5	
- capacità dialettica e interlocutoria nella discussione, fino a un massimo di punti N. 2,5	
- conoscenza della lingua straniera, laddove prevista dal bando, fino a un massimo di punti N. 2,5	

La Commissione, tenuto conto che non potrà riunirsi prima che siano trascorsi n. 5 giorni dalla pubblicizzazione dei suddetti criteri, decide di riconvocarsi secondo il seguente calendario:

- il giorno 6/11/2024 alle ore 11,30 tramite la piattaforma Microsoft Teams, esame analitico dell'attività didattica, della produzione scientifica, dell'attività gestionale, organizzativa, di servizio e di terza missione, dell'attività di ricerca del/della candidato/a.

- il giorno 5/12/2024 alle ore 14,00 tramite la piattaforma Microsoft Teams, per lo svolgimento prova orale.

Il presente verbale viene inviato per posta elettronica all'indirizzo [valcomp@unimi.it](mailto:valcomp@unimi.it) al Responsabile del Procedimento per la pubblicizzazione sul sito web dell'Ateneo.

La seduta è tolta alle ore 10,30.

Si allegano al presente verbale:

- Dichiarazioni che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi dell'art. 5, comma 2, del D.lgs. 1172/1948, con gli altri membri della Commissione e l'assenza di condanne penali **(utilizzare il modulo PA\_art18c14 - All1 Verb1 Ass\_condanne)**
- Dichiarazioni di assenso dei commissari, corredate da documenti d'identità **(solo per i commissari che NON firmano digitalmente)**

Letto, approvato e sottoscritto in data 18/10/2024.

LA COMMISSIONE:

Prof. Louis Begioni	dell'Università degli Studi Roma Tor Vergata
Prof.ssa Monica Alessia Barsi	dell'Università degli Studi di Milano
Prof.ssa Chiara Molinari	dell'Università degli Studi di Milano